INSPECTION OF REGISTERS OF ELECTORS

The registers of electors have been revised.
To vote at a contested election,
your name must be in one of the registers*.

Check your particulars in the registers from 18 Feb to 3 Mar 2014:

- Online at the Elections Department website **(http://www.eld.gov.sg)**
- At community centres/clubs (with NRIC/passport)
- At Singapore overseas missions that serve as overseas polling stations (with NRIC/passport)
- At Elections Department office (with NRIC/passport)

Register as an overseas elector, if you reside overseas and wish to vote at an overseas polling station.

*Qualification as an elector:
As of 1 Feb 2014, person is Singapore Citizen, 21 years old and above, not disqualified as an elector under any written law and has a Singapore residential address or Local Contact Address (i.e. a residential address in Singapore that overseas Singaporeans register with Immigration & Checkpoints Authority for voting purpose).

查阅选民名册

选民名册已完成修订。
只有名字被列入选民名册*的公民才可投票。

请于2014年2月18日至3月3日之间通过以下方式查阅选民名册，确保您的资料正确：

- 通过选举局网站(http://www.eld.gov.sg)
- 前往民众联络所或民众俱乐部 (请携带身份证或护照)
- 前往指定为海外投票站的新加坡外交办事处 (请携带身份证或护照)
- 前往选举局 (请携带身份证或护照)

如果您旅居海外，并希望在海外投票站进行投票，您可登记成为海外选民。

*选民资格：
于2014年2月1日，是新加坡公民，年龄为21岁或以上，不曾在任何法律条文下被取消选民资格，拥有新加坡住址或本地联络地址(海外新加坡人为投票目的而向移民与关卡局登记的新加坡地址)。

PEMERIKSAAN DAFTAR PENGUNDI

Daftar pengundi telah disemak.
Untuk mengundi dalam pilihan raya yang dipertandingkan, nama anda mesti ada dalam salah satu daftar tersebut*.

Periksa butir-butir anda dalam daftar pengundi dari 18 Februari hingga 3 Mac 2014:

- Secara dalam talian di lelaman Jabatan Pilihan Raya (http://www.eld.gov.sg)
- Di balai rakyat/kelab masyarakat (dengan menggunakan Kad Pengenalan atau pasport anda)
- Di suruhanjaya-suruhanjaya Singapura di luar negeri yang digunakan sebagai pusat mengundi di luar negeri (dengan menggunakan Kad Pengenalan atau pasport anda)
- Di pejabat Jabatan Pilihan Raya (dengan menggunakan Kad Pengenalan atau pasport anda)

Daftar sebagai pengundi di luar negeri jika anda menetap di luar negeri dan ingin mengundi di pusat mengundi di luar negeri.

*Kelayakan sebagai pengundi:
Pada 1 Februari 2014, seseorang itu adalah warganegara Singapura, berusia 21 tahun dan ke atas, yang layak mengundi di bawah sebarang undang-undang bertulis dan mempunyai alamat kediaman di Singapura atau alamat di Singapura untuk dihubungi (iaitu alamat kediaman di Singapura yang warga Singapura di luar negeri daftar dengan Penguasa Imigresen dan Pusat Pemeriksaan untuk tujuan mengundi).

வாக்காளர் பதிவேடுகளைப் பார்வையிடுதல்

வாக்காளர் பதிவேடுகள் திருத்தப்பட்டுள்ளன.
போட்டியுள்ள ஒரு தேர்தலில் வாக்களிப்பதற்கு, உங்கள் பெயர் அந்தப் பதிவேடுகளில் ஒன்றில் இருக்கவேண்டும்*.

பதிவேடுகளில் உள்ள உங்கள் விவரங்களை 18 பிப்ரவரி முதல் 3 மார்ச் 2014 வரை பின்வரும் வழிகளில் சரிபாருங்கள்:

- தேர்தல் துறை இணையத்தளத்தில் (http://www.eld.gov.sg)
- சமூக நிலையங்களில்/மன்றங்களில் (உங்கள் அடையாள அட்டை/கடவுச்சீட்டு கொண்டு)
- வெளிநாட்டு வாக்களிப்பு நிலையங்களாகச் செயல்படும் சிங்கப்பூர் வெளிநாட்டு தூதரகங்களில் (உங்கள் அடையாள அட்டை/கடவுச்சீட்டு கொண்டு)
- தேர்தல் துறை அலுவலகத்தில் (உங்கள் அடையாள அட்டை/கடவுச்சீட்டு கொண்டு)

நீங்கள் வெளிநாட்டில் வசிப்பதோடு ஒரு வெளிநாட்டு வாக்களிப்பு நிலையத்தில் வாக்களிக்க விரும்பினால், ஒரு வெளிநாட்டு வாக்காளராகப் பதிந்துகொள்ளுங்கள்.

*ஒரு வாக்காளருக்கான தகுதிகள்:
1 பிப்ரவரி 2014 நிலவரப்படி, நபர் சிங்கப்பூர்க் குடிமகனாகவும் 21 மற்றும் அதற்கும் மேற்பட்ட வயதுடையவராகவும் இருப்பதோடு, எந்தவொரு எழுதப்பட்ட சட்டத்திற்கும் கீழ் வாக்காளர் என்ற தகுதியை இழந்திருக்கக்கூடாது. மேலும், அவர் ஒரு சிங்கப்பூர்க் குடியிருப்பு முகவரியை அல்லது உள்ளூர் தொடர்பு முகவரியைக் கொண்டிருக்க வேண்டும் (அதாவது, வாக்களிக்கும் நோக்கத்திற்காகக் குடிநுழைவு மற்றும் சோதனைச்சாவடி ஆணையத்துடன் வெளிநாட்டுச் சிங்கப்பூரர்கள் பதிந்துகொள்ளும் சிங்கப்பூரில் உள்ள ஒரு குடியிருப்பு முகவரி).

1800-CALL-ELD (1800-225 5353)
http://www.eld.gov.sg

11 Prinsep Link Singapore 187949

Elections Department Singapore